

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



Distr.
GENERAL

A/34/443*
5 October 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
Пункт 56 f предварительной повестки дня

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Многосторонние торговые переговоры

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь направить членам Генеральной Ассамблеи доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, озаглавленный "Оценка многосторонних торговых переговоров, проведенных на ЮНКТАД V, и связанные с ней рекомендации", который был подготовлен в соответствии с резолюцией 33/199 Генеральной Ассамблеи от 29 января 1979 года.

* Неотредактированный вариант этого документа был опубликован в Женеве 11 сентября 1979 года для Совета по торговле и развитию.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Оценка многосторонних торговых переговоров, проведенных
на ЮНКТАД V, и связанные с ней рекомендации

Доклад Генерального секретаря Конференции Организации
Объединенных Наций по торговле и развитию

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 6	
II. ОЦЕНКА КОНФЕРЕНЦИЕЙ МНОГОСТОРОННИХ ТОРГОВЫХ ПЕРЕГОВОРОВ И СВЯЗАННЫЕ С НЕЙ ДАЛЬНЕЙШИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ	7 - 16	
Резюме выраженных мнений		
А. Мнения развивающихся стран (Группа 77)		8 - 9
В. Мнения развитых стран (Группа В)		10 - 11
С. Мнения социалистических стран (Группа D)		12 - 13
D. Мнения международных организаций		14 - 16
III. ОБСУЖДЕНИЯ В ГРУППЕ II ПО ВЕДЕНИЮ ПЕРЕГОВОРОВ КОНФЕРЕНЦИИ	17	
IV. РЕШЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ	18 - 19	
V. ДАЛЬНЕЙШИЕ МЕРЫ	20	

ДОПОЛНЕНИЯ

- I. Многосторонние торговые переговоры: Декларация Группы 77
- II. Заявления, сделанные от имени ряда стран-членов Группы В, и заявление представителя Австралии относительно принятия Конференцией решения I32 (V)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 33/199 от 29 января 1979 года Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве, а также на Токийскую декларацию от 1973 года, и резолюции 82 (III) от 20 мая 1972 года и 91 (IV) от 30 мая 1976 года Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию по многосторонним торговым переговорам, подчеркнула, что в результате многосторонних торговых переговоров должны быть обеспечены жизненно важные интересы развивающихся стран.

2. В этой же резолюции Генеральной Ассамблеи содержится также настоятельный призыв ко всем участникам многосторонних торговых переговоров до закрытия переговоров совместно оценить прогресс, если таковой имеется, в достижении целей Токийской декларации, касающейся дополнительных привилегий для развивающихся стран, и принять необходимые меры по исправлению положения в свете такого обзора; в ней содержится далее призыв к развитым странам обеспечить полное сотрудничество для успешного завершения текущих многосторонних торговых переговоров, учитывая в полной мере особые потребности и обстоятельства развивающихся стран и учитывая их законные требования относительно справедливой системы международной торговли в соответствии с Токийской декларацией.

3. Генеральная Ассамблея, которая в своей резолюции 33/154 от 20 декабря 1978 года сочла, что пятая сессия ЮНКТАД предоставит важную и своевременную возможность для того, чтобы, в частности, осуществить обзор прогресса и событий, касающихся крупных осуществляемых в настоящее время переговоров, и достигнуть согласия в отношении надлежащих последующих действий, предложила Генеральному секретарю ЮНКТАД представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии с оценкой многосторонних торговых переговоров, проведенных на пятой сессии Конференции, а также сделанных на ней рекомендаций.

4. На пятой сессии Конференции был представлен доклад, подготовленный секретариатом ЮНКТАД и озаглавленный "Многосторонние торговые переговоры: оценка и связанные с ней дальнейшие рекомендации" (TD/227 и Corr.1), в котором содержится предварительная оценка переговоров по тарифам и анализ результатов в отношении тропических продуктов. В докладе были изучены также основные положения проекта кодов или текстов, обсуждаемых на переговорах, которые представляют особый интерес для развивающихся стран, а также их возможные последствия. Была также сделана оценка степени, в которой конкретные предложения развивающихся стран были или не были учтены в различных областях переговоров.

Кроме того, в докладе были обсуждены последующие меры (включая меры со стороны ЮНКТАД), которые необходимо будет принять после завершения переговоров, для того чтобы позволить развивающимся странам в полной мере достичь согласованных целей переговоров и еще больше улучшить доступ их экспорта на рынки развитых стран. В добавлении к докладу (TD/227/Add.1) приведен краткий перечень изменений, происшедших со времени завершения переговоров в большинстве областей (т.е. к середине апреля 1979 года).

5. Конференции был также представлен в качестве документа TD/251 доклад Генерального директора ГАТТ, озаглавленный "Токийский раунд многосторонних торговых переговоров" (см. A/34/418). В докладе излагаются "ход обсуждения на переговорах, возникшие проблемы и достигнутые на данный момент результаты в соответствии с оценкой, которую можно осуществить в настоящее время" (т.е. в апреле 1979 года).

6. В соответствии с резолюцией 33/199 Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь ЮНКТАД подготовил настоящий доклад.

II. ОЦЕНКА КОНФЕРЕНЦИЕЙ МНОГОСТОРОННИХ ТОРГОВЫХ ПЕРЕГОВОРОВ И СВЯЗАННЫЕ С НЕЙ ДАЛЬНЕЙШИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

7. Пункт 9b повестки дня - Многосторонние торговые переговоры: оценка и связанные с ней дальнейшие рекомендации - был передан Конференцией для рассмотрения группе по ведению переговоров (Группа II по ведению переговоров). Многие делегации ссылались на переговоры в своих заявлениях в ходе общих прений, проведенных на пленарных заседаниях Конференции (пункт 7 повестки дня).

Резюме выраженных мнений а/

A. Мнения развивающихся стран (Группа 77)

8. Представители развивающихся стран в целом выразили разочарование результатами переговоров, полученными до настоящего времени, в том плане, что они не отвечают целям и обязательствам, определенным в пользу развивающихся стран в Токийской декларации. Вряд ли можно указать дополнительные выгоды в отношении торговли развивающихся стран и принцип дифференцированного и более благоприятного режима в отношении развивающихся стран, который должен был определять торговые переговоры,

а/ В докладе Конференции (TD/268 и Add.1) не содержится ни резюме общих прений, ни отчет об обсуждении в группах по ведению переговоров. Приведенный в данном разделе отчет был подготовлен под ответственность Генерального секретаря ЮНКТАД и основан на мнениях, выраженных на Конференции. Полные тексты заявлений, сделанных в ходе общих прений, будут воспроизведены в "Документах Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, пятая сессия, том II, заявления глав делегаций" (будет выпущен в качестве издания Организации Объединенных Наций).

не соблюдался полностью. Они, в частности, были разочарованы методом ведения переговоров, который не позволил сделать их достаточно ясными и обусловил далеко не полное и эффективное участие большинства участников. Они заявили, что многие предложения, представленные развивающимися странами, в отношении специального и более благоприятного режима, не были приняты, и что обязательства, взятые ранее на себя развитыми странами-участницами в отношении невзаимности, не соблюдались. Кроме того, предпринятые на переговорах попытки улучшить правовые рамки ведения международной торговли, не отвечали требованиям в отношении надлежащего удовлетворения потребностей и надежд развивающихся стран. Не удалось также заключить соглашение о гарантиях, которые обеспечивали бы большую защиту экспорта развивающихся стран, в основном в результате того, что некоторые развитые страны-участницы настаивали на своем праве принимать выборочные защитные меры на дискриминационной основе. Кроме того, некоторые важные экспортные товары, представляющие интерес для развивающихся стран, включая товары, относящиеся к особой и важнейшей области тропических продуктов, были исключены из льгот как в отношении тарифных, так и в отношении нетарифных мер, и, в частности, на переговорах не удалось добиться какого-либо решения проблемы количественных ограничений, с которой сталкиваются товары развивающихся стран. Кроме того, наименее развитые страны выразили мнение, что обязательства, взятые в Токийской декларации в отношении предоставления им специального режима, не были серьезно рассмотрены и что результаты далеко не удовлетворительны.

9. Развивающиеся страны решительно призвали развитые страны-участницы принять срочные меры по исправлению положения в областях, представляющих особый интерес для развивающихся стран, до принятия заключительных документов в отношении многосторонних торговых переговоров. Развитые страны должны обеспечить полное и эффективное выполнение обязательств, взятых в Токийской декларации в отношении предоставления специального и дифференцированного режима развивающимся странам, и продолжение переговоров до тех пор, пока не будут полностью достигнуты цели Токийской декларации.

В. Мнения развитых стран (Группа В) в/

10. Представители развитых стран, принимающих участие в многосторонних торговых переговорах, высказали мнение, что эти переговоры являются важной вехой в усилиях по поддержанию и улучшению системы открытой мировой торговли и что эти переговоры имели особое значение для

в/ Настоящий раздел представляет собой резюме мнений, выраженных представителем Группы В от имени ряда стран-членов Группы В. Полный текст соответствующей части доклада Конференции воспроизводится ниже в дополнении II, в котором излагаются также мнения, выраженные Австралией.

торговли всех стран, включая развивающиеся страны. По их мнению, завершение переговоров по большинству вопросов является важным достижением, учитывая сложную экономическую обстановку, в которой проводились переговоры. Переговоры были наиболее всеобъемлющими торговыми переговорами из проводившихся когда-либо переговоров в том плане, что они впервые включали проведение переговоров по нескольким "кодексам" или соглашениям о нетарифных мерах и изменения самих рамок ГАТТ, кроме проведения переговоров по тарифным льготам. Переговоры сыграли важную роль в сдерживании распространения протекционистских мер и будут играть полезную роль и в будущем благодаря претворению в жизнь результатов этих переговоров.

11. Дополнительную пользу из торговых переговоров можно извлечь путем сокращения тарифов и повышения обязательств в отношении тарифных ставок и путем усовершенствования самих рамок ГАТТ в пользу как развитых, так и развивающихся стран. Развивающиеся страны получают дальнейшие выгоды от кодексов нетарифных мер в результате согласования правил торговли и включения положений о специальном и дифференцированном режиме.

С. Мнения социалистических стран (Группа D)

12. Представители социалистических стран-членов Группы D выразили озабоченность проблемами растущего протекционизма, который, по их мнению, не способствует поощрению мировой торговли. Протекционистские меры являются оружием торговой политики многих развитых капиталистических государств, направленным против как развивающихся стран, так и социалистических стран, приводящим к тяжелым последствиям для их торговли. Они решительно призывали к тому, чтобы борьба против протекционизма носила всеобщий характер. Кроме того, проблема протекционизма не была решена удовлетворительным образом многосторонними торговыми переговорами. Скорее, результаты переговоров означают, что ГАТТ отошел даже еще дальше от своих основных целей либерализации и стимулирования торговли, поскольку соглашения, которые были разработаны, включают положения, допускающие возможность введения и легализации дискриминационных мер.

13. Они выразили мнение, что результаты переговоров не соответствуют целям, установленным в Токийской декларации. Хотя необходимо продолжать пересмотр правил и принципов международной торговли с целью ликвидации всех проявлений дискриминации в торговой политике, новые нормы и принципы не должны быть направлены исключительно на предоставление особых привилегий лишь одной группе стран.

D. Мнения международных организаций

14. Из числа международных организаций, которые выступили на Конференции, Мировой банк и ГАТТ остановились весьма подробно на результатах многосторонних торговых переговоров и будущих задачах, стоящих перед международным сообществом.

15. По мнению Генерального директора ГАТТ, результаты при рассмотрении их в целом, и признавая необходимость принятия дальнейших усилий, представляют собой значительную либерализацию торговли, укрепление и повышение ясности правил системы торговли и значительное улучшение условий торговли развивающихся стран. Однако, он согласился с тем, что результаты не отвечают всем надеждам развивающихся стран и что существуют большие возможности и необходимость дальнейшего прогресса. Например, безусловно, необходимы дальнейшие незамедлительные меры по ликвидации количественных или иных ограничений в отношении тропических продуктов, тканей, обуви и другой экспортной продукции развивающихся стран. Необходимо приложить больше усилий для сокращения остающихся тарифных барьеров, распространяющихся на товары, представляющие интерес для экспорта развивающихся стран, и для решения проблем роста тарифов. Другими областями, в которых необходимо принятие дальнейших мер, являются вопросы, которым было уделено мало внимания на прошлых многосторонних переговорах, а именно, торговля услугами, растущее вовлечение в торговлю правительств и новые тенденции в деловой конкуренции с/.

16. Президент Мирового банка заявил, что в общем смысле для Токийского раунда переговоров характерен "реальный прогресс в некоторых областях, глубокая озабоченность в ряде областей и возможность достижения дальнейших успехов на основе достигнутого прогресса" а/. Он выразил мнение, что развивающиеся страны получают значительные выгоды от выполнения соглашений и что они смогут лучше всего защитить свои интересы, присоединившись в конечном счете к соглашениям после устранения имеющихся у них в настоящее время сомнений и путем принятия активного участия в осуществлении и последующем пересмотре соглашений е/. Стоящие перед международным сообществом задачи включают следующие конкретные меры:

с/ Заявление Генерального директора ГАТТ см. в пресс-релизе ГАТТ I237 от 15 мая 1979 года.

а/ Выступление президента Всемирного банка Роберта Макнамары на Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в Маниле, Филиппины, 10 мая 1979 года (издание Всемирного банка), стр. 25 англ. текста.

е/ Там же, стр. 23.

- i) Положения соглашений Токийского раунда и возможности дальнейшей либерализации и расширения торговли должны быть тщательно проанализированы с точки зрения развивающихся стран как правительствами заинтересованных стран, так и ЮНКТАД и ГАТТ.
- ii) Соглашения Токийского раунда предусматривают "регулярное и систематическое" рассмотрение изменений в системе международной торговли между договаривающимися сторонами. ГАТТ и ЮНКТАД могут выполнять функцию форумов для проведения консультаций в отношении этого рассмотрения.
- iii) Основные проблемы развивающихся стран необходимо решить в ходе дальнейших переговоров как в рамках соглашений Токийского раунда, так и вне их.
- iv) Несколько областей торговой политики не были охвачены в Токийском раунде. Необходимо принять меры для охвата выпущенных в настоящее время из поля зрения областей путем определения механизма ведения переговоров и разумного периода времени, в течение которого переговоры должны быть завершены f/.

III. ОБСУЖДЕНИЯ В ГРУППЕ II ПО ВЕДЕНИЮ ПЕРЕГОВОРОВ КОНФЕРЕНЦИИ

17. Группе по ведению переговоров были представлены два проекта резолюций по многосторонним торговым переговорам: один был представлен государствами-членами Группы 77, другой - рядом государств-членов Группы В. Группа по ведению переговоров рассмотрела проекты резолюций отдельно с учетом выступлений представителей соответствующих авторов, внесших их на рассмотрение. Учитывая большие расхождения между двумя проектами, председатель Группы по ведению переговоров подготовил неофициальный документ в качестве рабочей основы для дальнейшего рассмотрения этого вопроса неофициальной рабочей группой. Неофициальная группа проводила интенсивные переговоры вплоть до последнего дня Конференции. Однако как по практическим соображениям, так и по причинам, касающимся существа вопроса, не удалось достичь единогласия в отношении ни двух проектов резолюции, ни подготовленного председателем документа.

f/ Там же, стр. 27 и 28.

IV. РЕШЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ

18. На заключительном заседании, 3 июня 1979 года, Конференция приняла решение (решение I32 (v)), в котором она просила Совет по торговле и развитию осуществить глобальную оценку многосторонних торговых переговоров на основе доклада Генерального секретаря ЮНКТАД и другой соответствующей документации.

19. После принятия этого решения представитель Группы 77 заявил, что его Группа выражает сожаление в связи с тем, что не представилось возможным принять резолюцию о многосторонних торговых переговорах. Группа 77 представила Группе II по ведению переговоров проект резолюции, в котором указываются недостатки процедур, применявшихся в ходе этих переговоров, и недостатки в областях, вызывающих глубокую озабоченность у развивающихся стран. Она призвала предпринять до завершения переговоров усилия по устранению этих недостатков и продолжить переговоры до осуществления целей Токийской декларации. Поскольку не удалось достичь согласия относительно резолюции, Группа 77 приняла декларацию, текст которой воспроизводится ниже в приложении I. С заявлениями выступили также представитель Группы В от имени ряда стран-членов Группы В г/ и представитель Австралии. Эти заявления воспроизводятся в дополнении II.

V. ДАЛЬНЕЙШИЕ МЕРЫ

20. В соответствии с вышеуказанным решением Конференции Генеральный секретарь ЮНКТАД представит Совету по торговле и развитию доклад, содержащий глобальную оценку многосторонних торговых переговоров. Генеральная Ассамблея на ее текущей сессии, возможно, пожелает рассмотреть дальнейшие меры, которые потребуются принять в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая ЮНКТАД, в отношении достижения целей и задач многосторонних торговых переговоров по отношению к развивающимся странам в контексте собственных решений и решений, принятых в ЮНКТАД. В связи с этим внимание обращается на раздел В главы V доклада секретариата ЮНКТАД, представленный Конференции (TD/227), в котором содержатся конкретные предложения в отношении дальнейших мер, направленных на решение остающихся нерешенными проблем, связанных с торговлей, которые представляют особый интерес для развивающихся стран, и в котором подчеркивается важность продолжения оказания технической поддержки или помощи развивающимся странам в проведении переговоров в будущем.

г/ Австрия, Бельгия, Греция, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Финляндия, Франция, Швеция, Швейцария и Япония.

ДОПОЛНЕНИЕ I

Многосторонние торговые переговоры
Декларация Группы 77^а

Представители развивающихся стран-членов Группы 77 на пятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшейся в Маниле с 7 мая по 3 июня 1979 года, рассмотрев результаты, достигнутые до настоящего времени в многосторонних торговых переговорах:

признавая важную роль международной торговли для экономического развития развивающихся стран,

учитывая соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года о Декларации и Программе действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года о Хартии экономических прав и обязанностей государств, 3362 (VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и 33/199 от 29 января 1979 года о многосторонних торговых переговорах,

напоминая о резолюциях Конференции 82 (III) от 20 мая 1972 года и 91 (IV) от 30 мая 1976 года, в которых признается большое значение многосторонних торговых переговоров для развивающихся стран,

напоминая, в частности, о принятой в Токио 14 сентября 1973 года Декларации министров (Токийская декларация), устанавливающей рамки, принципы и цели многосторонних торговых переговоров, в особенности цели и обязательства в пользу развивающихся стран,

напоминая также, что одной из основных целей многосторонних торговых переговоров является обеспечение дополнительных выгод развивающимся странам в международной торговле, с тем чтобы предоставить им возможность ускорить темпы роста их экспорта и расширить свою долю в мировой торговле,

подчеркивая, что министры признали большое значение такого применения дифференцированных мер в отношении развивающихся стран, которое обеспечило бы предоставление им особого и более благоприятного режима в тех областях переговоров, где это представляется возможным и приемлемым, и необходимость предоставления специального режима в пользу наименее развитых из них и сохранения и совершенствования всеобщей системы преференций,

^а/ См. выше пункт I7. Текст настоящей Декларации содержится в докладе Конференции о работе ее пятой сессии (см. TD/268/Add.1, пункт 27).

учитывая, что развивающиеся страны представили конкретные предложения в отношении того, каким образом особый и более благоприятный режим мог бы быть предоставлен им во всех областях переговоров, включая предложение об установлении правовых рамок, обеспечивающих, чтобы дифференцированный и более благоприятный режим стал постоянной основой для будущих торговых отношений между развитыми и развивающимися странами,

выражая глубокую озабоченность в связи с усилением в развитых странах тенденции к протекционистской политике и мерам и в связи с последствиями таких мер для мировой торговли и развития, в особенности для развивающихся стран,

подчеркивая необходимость принятия в рамках соответствующей политики международных мер в пользу развивающихся стран с целью предоставления развивающимся странам возможности расширить торговлю и производство и ускорить темп экономического развития,

вновь подтверждают выраженную развивающимися странами в Арушской программе коллективного самообеспечения и рамок для переговоров озабоченность тем, что развитые страны не смогли учесть интересы и озабоченность развивающихся стран, включая наименее развитые страны, в соответствии с обязательствами, принятыми в Токийской декларации,

I

отмечают с сожалением наличие такого механизма проведения переговоров, который привел к отсутствию четкости, подорвал многосторонний характер переговоров и представил мало возможностей для эффективного участия развивающихся стран; а также отсутствие процедур для принятия документов, обеспечивающих поддержку большинства участников переговоров, с тем чтобы зарождающаяся торговая система полностью соответствовала интересам и потребностям развивающихся стран,

отмечают с сожалением, что многие предложения, представленные развивающимися странами, включая наименее развитые из них, в отношении предоставления им особого и более благоприятного режима, не были приняты. Хотя определенные положения об особом и более благоприятном режиме были включены в ряд документов, обязательства, принятые в этом отношении в Токийской декларации, по-прежнему далеки от полного осуществления; и, кроме того, не соблюдаются обязательства, взятые в отношении невзаимности,

отмечают с особой озабоченностью, что переговоры, направленные на создание более совершенных правовых рамок ведения международной торговли, которые больше отвечали бы потребностям и стремлениям развивающихся стран, привели к разочаровывающим результатам. Цель обеспечения того, чтобы дифференцированный и более благоприятный режим стал руководящим принципом торговых отношений между развитыми и

развивающимися странами, не была достигнута; положения о развитии экономики развивающихся стран, в частности об их индустриализации, не были предусмотрены, а договорные рамки ведения международной торговли по-прежнему основываются на относительной экономической помощи и, таким образом, недостаточны для защиты прав развивающихся стран,

констатируют с озабоченностью, что некоторые важные товары, включая тропические товары, представляющие экспортный интерес для развивающихся стран, а также товары ряда промышленных секторов, в которых они имеют возможности, преимущества и потенциал в отношении роста, были практически исключены из тарифных льгот, предоставленных развитыми странами, и что не было предпринято каких-либо попыток по решению проблемы эскалации тарифов,

отмечают с разочарованием, что результаты в "особом и первоочередном" секторе тропических товаров не соответствуют результатам, достигнутым на общей основе, а в ряде случаев предложения обусловливались взаимностью и оставались невыполненными,

выражают глубокое неудовлетворение в связи с тем, что не было найдено многостороннего решения проблемы количественных ограничений, с которой сталкиваются товары развивающихся стран, а ограничения во многих важных секторах, таких, как производство текстильных товаров, даже не обсуждались,

отмечают с глубокой озабоченностью, что до настоящего времени не было выработано какого-либо кодекса о гарантиях в качестве элемента окончательного комплекса мер, который мог бы защитить интересы развивающихся стран и обеспечить их непрерывный рост, и что отсутствие успеха в этой области в основном вызвано стремлением нескольких развитых стран обеспечить неограниченную свободу селективного предоставления гарантий, что позволило бы им проводить дискриминацию в отношении экспорта развивающихся стран;

II

В СВЯЗИ С ЭТИМ ЗАЯВЛЯЮТ, ЧТО

1. развитые страны должны обеспечить, чтобы принятые в Токийской декларации обязательства о предоставлении особого и дифференцированного режима были эффективно выполнены и чтобы механизмы, созданные в этом отношении, полностью учитывали потребности развивающихся стран в отношении торговли, развития и финансов, а также их незначительную долю в мировой торговле;

2. развитые страны должны принять до утверждения заключительных документов в связи с МТП срочные меры по исправлению следующего положения:

a) не достигнуто никакой либерализации по количественным ограничениям, затрагивающим экспорт развивающихся стран, или мерам, имеющим подобные последствия, как, например, "добровольные" ограничения экспорта и "соглашения об упорядочении рынка". Эти меры остаются широко распространенными, в частности в сельском хозяйстве, в текстильной и кожевенной промышленности, где они серьезно препятствуют экспорту развивающихся стран. Необходимо безотлагательно разработать программу либерализации и устранения в определенное и непродолжительное время мер, которые не либерализованы в ходе переговоров, с учетом интересов и предложений развивающихся стран;

b) многие тропические товары, включая обработанную продукцию, по-прежнему сталкиваются с тарифными и нетарифными барьерами. Развитым странам в соответствии с их обязательствами, принятыми в Токийской декларации, необходимо рассматривать тропические товары в качестве особого сектора первостепенной важности и положительно реагировать на запросы развивающихся стран в отношении тропических товаров с целью совершенствования предложений развитых стран; развитым странам, которые еще не выполнили свои предложения, следует сделать это незамедлительно;

c) в области тарифов многие важные товары, представляющие интерес для развивающихся стран, либо полностью исключены из снижений тарифов, либо снижение тарифов по ним весьма незначительно. Необходимо продолжать многосторонние торговые переговоры с целью достижения значительного снижения тарифов по этим товарам. Необходимо также принять меры с целью ликвидации роста тарифов и подобных нетарифных мер, в частности таких мер, которые препятствуют обработке сырья в развивающихся странах до экспорта продукции;

d) должна быть разработана многосторонняя система гарантий, которая приведет к повышению дисциплины, объективности, четкости и к улучшению контроля с целью дальнейшей либерализации торговли, сохранения ее результатов и обеспечения упорядоченной структурной перестройки таким образом, чтобы позволить развивающимся странам развивать и диверсифицировать свою экономику. Как правило, защитные меры необходимо принимать

на основе режима НБН при строго определенных условиях благоприятного воздействия на рынок. Их нельзя применять для дискриминации экспорта развивающихся стран, в частности, на основании низких затрат и цен, и их ни в коем случае нельзя применить до тех пор, пока не использованы все процедуры двусторонних или многосторонних консультаций. Не должны применяться односторонние выборочные защитные меры. Все дискриминационные меры, как национальные, так и в рамках многосторонних соглашений, необходимо ликвидировать как можно скорее. Защитные меры развитых стран должны быть ограничены во времени и сопровождаться корректировочными мерами. Защитные меры ни в коем случае не должны приводить к сокращению или замораживанию экспорта развивающихся стран. Необходимо предоставлять особый и дифференцированный режим развивающимся странам в контексте кодекса о гарантиях, и в качестве такого режима эти защитные меры не должны распространяться на развивающиеся страны, которые недавно вышли на рынки или которые являются мелкими поставщиками;

e) право развивающихся стран использовать экспортные и другие субсидии для диверсификации их экономики и достижения социально-экономических целей развития, а также для преодоления структурных недостатков, наносящих ущерб их экономике и экспортным секторам, не должно ограничиваться другими положениями соглашения по этому вопросу. Компенсационные пошлины могут устанавливаться в отношении субсидируемого импорта развивающихся стран только в исключительных случаях и только после определения "материального ущерба" на основе объективных критериев и после использования всех двусторонних и многосторонних процедур консультаций. Развитые страны не должны предпринимать никаких действий на основе замещения экспорта развитых стран субсидируемым экспортом развивающихся стран в отношении рынка третьей страны. Не должно допускаться использование субсидий развитыми странами для товаров, непосредственно конкурирующих с товарами развивающихся стран. Следует отметить, что в развивающихся странах правительства обычно принимают участие в экономической деятельности, и такое участие нельзя рассматривать в качестве субсидирования. Не должно быть дискриминации между налогом на добавленную стоимость и другими системами налогообложения в отношении раз-решенного освобождения от налогов, пошлин и сборов; не должно быть дискриминационного режима в пользу практики, используемой развитыми странами в области экспортных кредитов или других форм субсидий;

f) необходимо усовершенствовать некоторые важные соглашения по нетарифным мерам, в частности:

i) товары, представляющие интерес для экспорта развивающихся стран, должны включаться развитыми странами в список товаров, закупки которых соответствующими организациями подпадают под действие соглашения о правительственных закупках, а в отношении товаров, подвергаемых каким-либо количественным ограничениям или тарифным квотам, такие ограничения не должны распространяться на количества, закупаемые организациями,

ii) необходимо заключить соглашение по таможенной оценке, которое включало бы предложения, внесенные развивающимися странами;

g) в отношении всех вышепредложенных положений развитым странам необходимо эффективно и безотлагательно осуществить положения пункта 6 Токийской декларации;

3. следует осуществить предварительное снижение тарифов на товары, представляющие особый интерес для развивающихся стран. Однако те развивающиеся страны, которые имеют значительную заинтересованность и которые подвержены неблагоприятному влиянию снижения тарифов, могут добиться исключения определенных товаров из такого предварительного снижения;
4. правовые рамки международной торговли должны непосредственно и эффективно соответствовать торговым интересам и потребностям экономического развития развивающихся стран и ни в коем случае не должны налагать на развивающиеся страны дополнительное бремя или трудности. Ни одна развивающаяся страна в своей торговле не должна быть поставлена в неблагоприятное положение по сравнению с любой развитой страной;
5. они отвергают концепцию "градации", которую развитые страны стремятся ввести в систему торговли и которая позволила бы развитым странам в одностороннем и произвольном порядке осуществлять дискриминацию по отношению к развивающимся странам;
6. соглашения, мероприятия или нормы, обсуждаемые в многостороннем порядке на многосторонних торговых переговорах, могут считаться окончательными лишь тогда, когда будут учтены основные интересы развивающихся стран;
7. странам, участвующим в многосторонних торговых переговорах, следует продолжать переговоры до тех пор, пока цели и обязательства, содержащиеся в Токийской декларации, не будут полностью реализованы в той степени, в какой они касаются интересов развивающихся стран.

ДОПОЛНЕНИЕ II

Заявления, сделанные от имени ряда стран-членов Группы В и заявление представителя Австралии относительно принятия Конференцией решения I32 (V) а/

1. Представитель Группы В, выступая от имени Австрии, Бельгии, Греции, Дании, Ирландии, Италии, Канады, Люксембурга, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии, Финляндии, Франции, Швейцарии, Швеции и Японии, заявил, что эти страны рассматривают многосторонние торговые переговоры как важную веху в усилиях по поддержанию и улучшению системы открытой мировой торговли, и считает, что эти переговоры имели особое значение для торговли всех стран, включая развивающиеся страны. Они сожалют, что на Конференции после продолжительной и интенсивной дискуссии не представилось возможным прийти к согласованному выводу. В этом отношении следует отметить, что Группа В попыталась учесть опасения развивающихся стран и неофициально распространила возможный компромиссный текст. К сожалению, Группа 77 сочла, что она не располагает достаточным временем для должного рассмотрения этого текста.

2. Он отметил также, что многосторонние торговые переговоры были начаты на Токийском совещании на уровне министров, на котором была принята Токийская декларация, устанавливающая цели, рамки и основные принципы переговоров Токийского раунда. Она включала положения, предусматривающие уделение особого внимания потребностям торговли развивающихся стран и, в частности, наименее развитых среди них. Переговоры были открытыми для участия всех стран, и в них участвовало 99 стран, включая многие развивающиеся страны. Переговоры должны быть продолжены в отношении соглашения о защитных мерах и по ряду вопросов. По большинству других вопросов переговоры были завершены, что является важным достижением, учитывая трудную экономическую среду, в которой они проводились. Сам факт проведения переговоров сыграл важную роль в сдерживании протекционистских мер в последние годы. Претворение в жизнь результатов этих переговоров принесет пользу всем странам, участвующим в торговле.

3. Он отметил, что переговоры проходили под эгидой ГАТТ и что благодаря положительным результатам переговоров ГАТТ по-прежнему будет играть важную позитивную роль в мировой экономике. Устойчивая мировая экономика имеет важное значение как для экспорта развивающихся стран, так и с точки зрения их способности противостоять протекционизму и способствовать структурной перестройке. Многосторонние торговые переговоры явились наиболее всеобъемлющими из когда-либо проводимых торговых переговоров. Помимо рассмотренного вопроса о сокращении тарифов и о тарифных обязательствах, на них впервые обсуждались

а/ TD/B/268/Add.1, пункты 28-32.

ряд "кодексов" или соглашений о нетарифных мерах и изменения самих рамок ГАТТ. Именно такой подход позволит укрепить мировую экономику, привести правила международной торговли в соответствие с современными реальностями и обеспечить широкие выгоды для всех торгующих стран. Это достижение является особенно своевременным ввиду необходимости регулирования и недопущения использования протекционистской политики. Развивающиеся страны, безусловно, сознают выгоды сокращения тарифов и повышения обязательств в рамках торговых переговоров как непосредственно в качестве экспортеров, так и косвенно благодаря позитивному влиянию, которое такое сокращение окажет на мировую экономику в целом. Такое сокращение в том виде, в каком оно было согласовано на переговорах, приведет к замедлению эскалации тарифов. Развивающиеся страны получают дальнейшие выгоды от кодексов не только благодаря гармонизации правил торговли и улучшению процедур, что позволит всем странам расширить и диверсифицировать свой экспорт, но также благодаря предполагаемому специальному и дифференциальному режиму в пользу развивающихся стран. В интересах развивающихся стран присоединиться к этим кодексам, с тем чтобы они могли в полной мере участвовать в их осуществлении и дальнейшей эволюции. Кроме того, результаты, достигнутые на переговорах относительно правовых рамок, будут иметь важное значение для развивающихся стран в целом ряде областей, а именно в области преференций и других специальных режимов, защитных мер для поддержания платежных балансов или целей развития и урегулирования споров. Различные выгоды для развивающихся стран в плане тарифов и тарифных мер и рамок торговли были согласованы в соответствии с положениями Токийской декларации. Впервые широкие специальные положения для развивающихся стран фигурировали в раунде торговых переговоров. Результатом этого явится международный торговый режим, который будет лучше учитывать общую озабоченность в отношении положения развивающихся стран в международной экономической системе.

4. Он отметил далее, что никто не может утверждать, что результаты многосторонних торговых переговоров являются полностью удовлетворительными. Например, ни один из членов Группы В не удовлетворен полностью достигнутыми результатами, однако это неизбежно в переговорах, где все результаты являются в силу необходимости компромиссами. Однако многосторонние торговые переговоры уже оказывают позитивное влияние. Сам факт проведения этих переговоров укрепил намерение правительств противодействовать давлению протекционизма. Это особенно знаменательно в тот период, когда испытываются значительные экономические трудности. Кроме того, многие меры развитых стран в отношении тропических товаров развивающихся стран уже осуществлены. Провал многосторонних торговых переговоров имел бы весьма серьезные последствия для всех стран. Результаты, достигнутые в области тарифных и нетарифных мер, были бы сведены на нет, и протекционистские силы вырвались бы на свободу. Не только была бы утрачена возможность

улучшения системы торговли с сокращением барьеров и большим упорядочением торговли, но и произошло бы ухудшение существующего положения. Весьма обнадеживающим является то, что позиция участвующих правительств была достаточно конструктивной и что готовность к компромиссу была достаточно выраженной, поскольку трудности, которые необходимо было преодолеть, и результаты, которые должны были быть достигнуты, хотя они и не являются полностью удовлетворительными, были тем не менее ощутимыми, учитывая существующую экономическую конъюнктуру. Страны Группы В в настоящее время стремятся к сотрудничеству по возможности с большим числом развивающихся стран, с тем чтобы успешно претворить в жизнь результаты переговоров.

5. Представитель Австралии заявил, что его страна не может присоединиться ко всем замечаниям, высказанным представителем Группы В. В ходе дискуссии, состоявшейся на Конференции в отношении многосторонних торговых переговоров, Австралия исходила из того, что во многих важных отношениях результаты переговоров являются несбалансированными и что выгоды распределяются неравномерно в отношении как стран, так и секторов. По этой причине Австралия оказалась в невыгодном положении во многих областях переговоров и, таким образом, не смогла поддержать их результаты с тем энтузиазмом, который был проявлен многими странами Группы В.
